

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 12 (1932)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Chiffres, faits et nouvelles : partie suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chiffres, faits et nouvelles

## PARTIE SUISSE

### Le Commerce extérieur.

Pour le mois de février, le montant des exportations suisses a été inférieur de 27,9 millions de francs (argent suisse), à la moyenne mensuelle de 1931 et de 33,3 millions inférieur au montant des exportations de février 1931.

Voici les résultats, en millions de francs, des deux premiers mois de 1932 comparés aux deux premiers mois de 1931 :

| Exportations suisses          |       |       |                    |
|-------------------------------|-------|-------|--------------------|
| en millions de francs suisses |       |       |                    |
|                               | 1931  | 1932  | Différence en 1932 |
| Janvier. . . . .              | 113.9 | 72.9  | - 41.0             |
| Février. . . . .              | 117.9 | 84.6  | - 33.3             |
| Deux premiers mois. . . . .   | 231.8 | 157.5 | - 74.3             |

Le total des exportations des deux premiers mois de 1932 est donc de 74,3 millions de francs inférieur au total de janvier-février 1931.

Quant aux importations, elles ont accusé, pour les deux premiers mois de 1932, un recul de 31,4 millions de francs sur le total des deux premiers mois de 1931, ainsi que l'indique le tableau suivant :

| Importations en Suisse          |       |       |                    |
|---------------------------------|-------|-------|--------------------|
| (en millions de francs suisses) |       |       |                    |
|                                 | 1931  | 1932  | Différence en 1932 |
| Janvier. . . . .                | 182.1 | 164.2 | - 17.9             |
| Février. . . . .                | 173.2 | 159.7 | - 13.5             |
| Deux premier mois. . . . .      | 355.3 | 323.9 | - 31.4             |

Les échanges extérieurs de la Suisse, pendant les deux premiers mois de 1932, se comparent donc comme suit avec les chiffres des deux premiers mois de 1931 :

| Commerce extérieur de la Suisse    |                    |         |            |
|------------------------------------|--------------------|---------|------------|
| (en millions de francs)            |                    |         |            |
|                                    | Deux premiers mois |         | Différence |
|                                    | de 1931            | de 1932 | en 1932    |
| Importations. . . . .              | 355.3              | 323.9   | - 31.4     |
| Exportations. . . . .              | 231.8              | 157.5   | - 74.3     |
| Excédent des importations. . . . . | 123.5              | 166.4   | + 42.9     |

### Le déficit des chemins de fer fédéraux.

Le compte de profits et pertes des C. F. F., pour l'année 1931, accuse un total de recettes de 137,58 millions de francs, alors que les dépenses

atteignent 149,6 millions. Il en résulte donc un déficit de 12,02 millions.

Les principaux postes de ce compte se présentent comme suit :

|   | Millions de francs |
|---|--------------------|
| <i>Recettes</i>   |                    |
| Excédent des recettes d'exploitation. . . . .             | 118,8              |
| Produit des valeurs et des créances. . . . .              | 5,7                |
| Intérêt des capitaux des entreprises accessoires. . . . . | 11,6               |

| <i>Dépenses</i>                                |       |
|--|-------|
| Intérêts des emprunts consolidés. . . . .      | 110,7 |
| Intérêts des recettes courantes. . . . .       | 4,7   |
| Sommes affectées à des amortissements. . . . . | 10,5  |
| Versements aux fonds spéciaux. . . . .         | 19,6  |

En outre, la navigation à vapeur du lac de Constance a occasionné aux C. F. F. une perte de 161.000 francs. On voit que la situation est loin d'être favorable.

### Le trafic des voyageurs.

Le mouvement ascensionnel que le trafic-voyageurs des C. F. F. n'avait pas cessé de poursuivre depuis 1922 a été interrompu pour la première fois, en 1931, par un renversement subit de la situation. Alors qu'en 1930 on avait encore enregistré une légère augmentation du nombre des voyageurs, les résultats de 1931 montrent que 122,5 millions de voyageurs ont été transportés contre 127,9 millions en 1930, soit une différence de 5,4 millions ou 4,2 %.

Les recettes « voyageurs » ont parallèlement fléchi de 159,1 à 150,3 millions, soit de 8,8 millions ou 5 %.

### Le trafic des marchandises.

L'exercice de 1931 accuse un trafic « marchandises » de 17,7 millions de tonnes contre 18,5 millions en 1930, ce qui représente une diminution de 4,4 %. De ce fait, les recettes « marchandises » sont tombées de 232,1 millions de francs en 1930 à 222 millions en 1931. C'est un déficit de 10,1 millions de francs ou 4,3 %.

### Electrification des chemins de fer fédéraux.

A la fin de 1931, le total des lignes électrifiées du réseau des C. F. F. atteignait 1.742 kilomètres, sur lesquels circule le 85 % du trafic. Les travaux nécessités par l'électrification ont jusqu'ici coûté 700 millions de francs, en chiffres ronds. En outre, depuis leur constitution, les C. F. F. ont dépensé 200 millions pour l'installation de la double voie sur 521,4 kilomètres et 100 millions de francs pour l'établissement de 845 passages à niveau.

# L'Helvétia

## Compagnie Suisse d'Assurances contre l'Incendie

Sté ANONYME AU  
CAPITAL SOCIAL  
DE 10.000.000  
FRANCS SUISSES  
FONDÉE EN 1861  
OPÉRANT EN FRANCE  
DEPUIS 1876

SIÈGE SOCIAL A  
SAINT-GALL  
(SUISSE)



GARANTIES TOTALES

AU 31 DÉCEMBRE 1928

Francs Suisses 22.340.915

SINISTRES RÉGLÉS

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1928

Fr. Suisses 230.673.000

DIRECTION POUR LA FRANCE

en son immeuble : 8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (9<sup>e</sup>)

*La direction de L'Helvétia-Incendie et ses agences se mettent à la disposition des Suisses résidant en France pour la vérification gratuite de leurs polices et l'étude de leurs risques.*

### PRINCIPALES AGENCES GÉNÉRALES

MM. :

MARSEILLE : Maurice ROUSSET, 1 place Sadl-Carnot.  
MARSEILLE : G. de CHAMBURE, 71, rue Cannetière.  
NICE : Michel BOVIS, 15, avenue de la Victoire.  
CANNES : A. TAFFE, 3, rue St-Honoré.  
TOULON : C. MONNAYES, 42, rue d'Alger.  
NIMES : F. VALENTIN, 22, rue Balore.  
ALAIS : R. MERCOIRET, 18, boulevard Louis-Blanc.  
MONTPELLIER : J. CASTAN, 28, rue Nationale.  
NARBONNE : Joseph MARTIN, 22, rue de Lunès.  
TOULOUSE : DE PINDRAY, et de BERNE - LAGARDE, 19, allée Jaurès.  
MILLAU : E. GUIBERT, 28, bd de la République.  
TARBES : Joseph MOULES, 4, rue de la Verrerie.  
PAU : Paul NANCY, rue Duboué.  
BAYONNE : Edouard SAINT-PÉ, 7, place Notre-Dame.  
BORDEAUX : Georges POURQUEY, 46, allées de Tournay.  
LIMOGES : SABOURDY, 33, ancienne route d'Aixe.  
NIORT : Gaston-Louis FOURNIER, 9, rue Paul-Bert.  
NANTES : LEMAUFF & COTTEUX, rue J.-J.-Rousseau.  
QUIMPER : Jean CARADEC, 9, rue des Régualres.  
BREST : Richard REUTLINGER, 30, rue Voltaire.

MM. :

SAINT-MALO : FRANKY-FARJON, 19, rue Le Pomellec.  
RENNES : Maurice SAILLARD, 22, rue Lanjuinais.  
CAEN : Joseph HAMARD, 26, rue Saint-Jean.  
TOURS : A. PILORGET, 89, rue Lakanal.  
LE HAVRE : DUBOIS, 105, bd de Strasbourg.  
LE HAVRE : KABLE & LOUVEL, 97, boulevard de Strasbourg.  
ROUEN : Paul JANSSEN, 3, rue d'Ecosse.  
AMIENS : Fernand BISSIERE, 39, rue de Metz.  
ARRAS : L. DORANGE, rue de Douai, Blangy-lez-Arras.  
BOULOGNE-SUR-MER : MARONIEZ & DETUNCO, 61, boulevard de Clocheville.  
CALAIS : L. DRIN, 79, rue Descartes.  
DUNKERQUE : G. GEBRAERT, 12, rue Faulconnier.  
BÉTHUNE : Raphaël LIÉGEOIS, 46, boulevard Thiers.  
ROUBAIX : ECKMAN & TETTELIN, 94, rue de la Gare.  
ST-QUENTIN : Félix HANON, 16, rue d'Alsace.  
SOISSONS : J. DE FAY, 8, bd Pasteur.  
REIMS : Marcel DEMOULIN, 6, rue Jean-Jacques-Rousseau.  
NANCY : P. SAVELLI de GUIDO, 8, rue Lafayette.  
SEDAN : Paul JOLIOT, villa Turenne, boulevard du Grand-Jardin.  
METZ : Edouard STAUDT, 12, rue du Change.

MM. :

STRASBOURG : STARCK & ANTHON, 27, boulevard de Nancy.  
MULHOUSE : Edouard DOLL & Cie, 20 bis, rue de la Sinne.  
BELFORT : Marcel LÉVY, 2, rue Emile-Zola.  
MONTBÉLIARD : Georges DUROST, à Sainte-Suzanne.  
BESANCON : Paul GRAIZELY, 27, rue Mégevand.  
ARC-SENANS : Louis JOBIN.  
ANNECY : FOURNIER, av. de Chevènes.  
CHAMBERY : TERRIER & DAN-TRAIGUES, 11, bd de la Colonne.  
GRENOBLE : Paul MICHOU, 24, rue Lafayette.  
GAP : Marius BRISSAC, 49, rue Carnot.  
LYON : GAGNIEUR & CHAVANE, 18, rue du Bât-d'Argent.  
ST-ÉTIENNE : SERRES & BORDES, 17, rue Brossard.  
THIERS : J. DUROGNON, 15, rue de Lyon.  
VICHY : MOREL Fils, 30, rue de l'Etablissement.  
MONTLUÇON : E. VERGNIAUD, 8, rue Chantoiseau.  
CLERMONT - FERRAND : Jean AMIOT, 1, rue Montlosier.  
ALGER : René KOHLER, 46, rue d'Isly.  
ORAN : BLAZY Frères, 5, rue Jean-Richepin.  
BONE : E. MIELLE, 11, r. du Capitaine-Génova.  
CASABLANCA : UNION D'ENTREPRISES MAROCAINES, 62, avenue de la Marine.

**Le Port de Bâle en 1931.**

Le mouvement des marchandises au port de Bâle a atteint en 1931 un total de 1.278.661 tonnes contre 1.097.141 tonnes en 1930. C'est un nouveau record.

Le trafic rhénan proprement dit, gêné par le mauvais état du chenal naturel et par un niveau insuffisant des eaux, a fléchi de 461.020 tonnes en 1930 à 343.513 tonnes en 1931. Mais ce déficit a été compensé par le mouvement du canal de Huningue et du Rhône au Rhin. Par cette voie artificielle, 935.148 tonnes sont arrivées à Bâle en 1931 contre 636.121 tonnes seulement en 1930. Le chiffre de 1931, on le voit, a presque atteint le million de tonnes.

Le grand canal latéral de Kembs, que l'on compte inaugurer en mai 1932, permettra un trafic beaucoup plus intense, attendu qu'il assurera la circulation d'embarcations beaucoup plus importantes que les petites péniches de 250 tonnes qui, seules, peuvent cheminer sur le canal actuel.

**Exportations d'horlogerie.**

L'année 1932 marquerait-elle le début d'une ère meilleure pour les exportations de l'horlogerie suisse? Il est assurément trop tôt pour en

juger; mais il faut se réjouir de constater que l'exportation des montres a progressé de 4,2 millions de francs suisses en janvier à 6,1 millions en février.

**Coopératives viticoles.**

Trois caves coopératives ont été fondées dans les cantons du Tessin, de Genève et de Vaud et trois sont en voie de création dans les cantons du Valais et de Vaud pour soutenir l'effort des vignerons suisses et en particulier arriver plus aisément à écouler leurs récoltes. La vinification, dirigée par d'éminents œnologues suisses, a permis d'obtenir des résultats tout à fait encourageants.

**Genève, centre d'aviation.**

Voici les résultats enregistrés en 1931 par l'aérodrome de Genève-Cointrin, comparés aux résultats de 1930 :

|                        | 1930    | 1931    | Différence en 1931 |
|------------------------|---------|---------|--------------------|
| Nombre des vols.....   | 3.273   | 3.971   | + 698              |
| Nombre des passagers.  | 4.542   | 5.002   | + 460              |
| Kilos de courrier..... | 11.418  | 30.882  | + 19.464           |
| Kilos de fret.....     | 118.387 | 112.318 | - 6.069            |
| Kilos de bagage.....   | 49.032  | 56.080  | + 7.048            |

# Chiffres, faits et nouvelles

## PARTIE FRANÇAISE

**Le commerce extérieur de la France.**

Le tableau suivant permet de comparer, en millions de francs, les résultats du commerce extérieur de la France pour les quatre derniers mois, c'est-à-dire de novembre 1931 à février 1932, inclusivement.

|                   | Commerce global                              | Importations | Exportations | Déficit |
|-------------------|--|--------------|--------------|---------|
|                   | en millions de francs<br>(ajouter six zéros) |              |              |         |
| 1931 :            |  |              |              |         |
| Novembre. . . . . | 5.276  | 2.891        | 2.385        | 506     |
| Décembre. . . . . | 4.902  | 2.806        | 2.096        | 710     |
| 1932 :            |  |              |              |         |
| Janvier . . . . . | 4.147  | 2.341        | 1.806        | 535     |
| Février. . . . .  | 4.167  | 2.399        | 1.768        | 631     |

On constate que le commerce extérieur global, qui avait continué son mouvement de contraction en décembre et en janvier, a regagné 20 millions en février. Les importations ont suivi le même mouvement : recul en décembre par rapport à novembre, recul en janvier par rapport à décembre, mais relèvement de 58 millions en février. Les exportations n'ont pas cessé de fléchir, et leur chiffre de février est inférieur de

38 millions à celui de janvier. Quant à la balance déficitaire, qui s'était améliorée en janvier, elle s'est de nouveau aggravée en février.

Le tableau suivant compare les deux premiers mois de 1932 aux deux premiers mois de 1931, en milliards de francs.

|                                     | Deux premiers mois |         | Différence      |
|-------------------------------------|--------------------|---------|-----------------|
|                                     | de 1931            | de 1932 | en 1932         |
| Importations . . .                  | 7.8                | 4.7     | -3,1 soit -40 % |
| Exportations. . .                   | 5.3                | 3.6     | -1,7 soit -33 % |
| Excédent des im-<br>portations. . . | 2.5                | 1.1     | -1,4            |
| Commerce global                     | 13.1               | 8.3     | -4.8 ou -37 %   |

Les résultats globaux du commerce extérieur pour les deux premiers mois de 1932 accusent donc sur les résultats des deux premiers mois de 1931 un recul de 37 %. Les importations ont subi un recul de 40 % et les exportations un recul de 33 %.

L'excédent des importations, qui avait été de 47 % pour les deux premiers mois de 1931, n'a été que de 30 % pour les deux premiers mois de 1932.